



محمد بلاں

## حیات امین الحسن

(۱۲)

باب ۱۲

### تفسیر ”تدبر قرآن“ کی تکمیل

مولانا محمد منظور نعمانی، امین الحسن کے نام اپنے خطوط میں تفسیر کی مسلسل تحسین کیا کرتے تھے۔ وہ لکھتے تھے کہ میں اپنے درس قرآن کے لیے تیاری اسی سے کرتا ہوں۔ اس کی مدد سے میرا درس بے حد مفید ہو جاتا ہے۔ میں بابر دعا کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ آپ کے ہاتھوں اس کی تکمیل کرادے۔ ۳۰ رمضان المبارک ۱۴۰۰ھ کو انھوں نے امین الحسن کے نام ایک خط لکھا اور بتایا کہ ان کے لکھنے کا محرك ایک خواب ہوا ہے، جو آپ اور آپ کی اہلیہ کے لیے خوش کن ہوگا:

”رات کے سبعے سے کچھ پہلے دیکھا کہ میں آپ کے مکان پر پہنچا ہوں۔ یہ مکان کسی شہر میں نہیں ہے بلکہ کسی ایچھے ترقی یافتہ قسم کے دیہات میں ہے۔ مکان بہت بڑا ہے جیسے پرانے زمانے میں دیہات میں زمینداروں میں ہوتے تھے۔ بالکل پرانے طرز کا ہے۔ میرے پہنچنے سے آپ کو بے حد خوشی ہوئی۔ میں مکان میں داخل ہوا تو دیکھا ایک بہت بڑا دیگچھ... یہ کہنا چاہیے کہ چھوٹی قسم کی دیگ... چو لہے پر ہے۔ اس میں زردہ تیار ہو رہا ہے۔ دیگ کھلی ہوئی ہے۔ میں نے دیکھا کہ زردہ بہت اعلیٰ قسم کا ہے اور تیاری کے قریب ہے۔ آپ نے میری وجہ سے بہت سے لوگوں کو مدعو کر رکھا ہے۔ ایک بڑے کمرے میں دری کافرش ہے۔ آپ مجھے وہاں لے گئے

اور حضرات بھی آگئے۔ آپ نے مجھے بتایا کہ میری الہیہ کو آپ کی آمد کی مجھ سے زیادہ خوشی ہے۔ خواب کے بس یہی اجزا محفوظ رہ گئے ہیں۔ تعبیر یہی ذہن میں آئی کہ تدبر قرآن اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے تیاری کے قریب ہے۔ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے پوری امید ہے کہ آپ کے ہاتھ سے اس کا اہتمام ہو گا اور انشاء اللہ قبول ہو گی۔

(غذاؤں میں زردہ مجھے خاص طور پر مرغوب ہے۔) (ماہنامہ مشہد الاسلام ۲۲)

اور پھر دیکھیے، امین احسن نے ”تدبر قرآن“ کی تتمیل ۲۹ / رمضان المبارک ۱۴۰۰ھ، اگست ۱۹۸۰ء میں کری۔ صاحب ”تدبر قرآن“ خود لکھتے ہیں:

۲۹ ”رمضان المبارک ۱۴۰۰ھ کو اس کتاب کی آخری سطریں حوالہ قرطاس کرتے ہوئے میں نے صرف یہی نہیں محسوس کیا کہ یہ کتاب میں نے پوری کردی ہے بلکہ یہ بھی محسوس کیا کہ اپنی زندگی کا آخری ورق الٹ دیا۔ ایک بھاری بوجھ جو تین سال اٹھائے لیے پھر، اس سے سبکدوش ہونے پر ایک گھری مسرت کا احساس تو ایک فطری چیز ہے لیکن اس کے ساتھ ہی یہ احساس بھی ہے کہ اب کیا کام کرنے کی صلاحیت باقی رہ گئی ہے جس کے لیے جینے میں لذت ہو۔ میں نے آخری سطریں لکھ کر اپنا سر اپنے رب کے آگے ڈال دیا اور صرف یہ دعا کی کہ اے رب، اگر تو نے اپنی کتاب عزیز کی خدمت کی یہ توفیق بخشی تو اس کو قبول فرم اور اس کو اپنے غلام کی نجات کا ذریعہ بن۔ بس اس کے سوا میں کسی چیز کا ممتنی نہیں۔

مولانا نے تفسیر کی تتمیل کی خبر مولانا نعمانی کو دی تو انھوں نے اصرار کیا کہ ایک جشن کا اہتمام ہونا چاہیے۔ مولانا نے لکھا کہ میں تو اس طرح کی چیزوں کو اہمیت نہیں دیتا۔ البتہ اگر آپ صدارت کے لیے تیار ہوں تو میں اس میں شریک ہوں گا اور اس کا اہتمام بھی کروں گا۔ لیکن مولانا نعمانی کی یہ تجویز عمل میں نہ آسکی۔“

(ماہنامہ مشہد الاسلام ۲۲)

”تدبر قرآن“ کی تالیف کے لیے امین احسن نے بڑی مشقت اٹھائی۔ وہ خود کہا کرتے تھے: ”میں نے قرآن کے مفہوم کو ادا کرنے کے لیے بڑی محنت کی ہے۔ میری مادری زبان پوربی تھی، لیکن ۱۰ سال کی عمر میں اردو اختیار کی۔ دلی کے محاوروں کے لیے غالب، میر، نزیر احمد، حتیٰ کہ شرکو بھی پڑھا۔ شاعروں کے دیوان پڑھ پڑھ کر عربی زبان کے اسالیب کو اردو میں ڈھالا اور ان کو ”تدبر قرآن“ میں جگہ دی۔ کلام عرب کو سیکھنے کے لیے بے حد محنت کی ضرورت ہے۔ عام طور پر لوگ عرب جاہلیت کے مزاج سے ناقلوں ہیں، اس لیے وہ آیات کا منشا اور زور سمجھ نہیں پاتے اور تو اور مولانا شعبی بھی قریش کے پیشوں سے واقف نہیں ہو سکے

اور سیرت میں کئی جگہ غلطی کر گئے۔“

لوگ امین حسن سے ان کی تفسیر مشکل ہونے کی شکایت کرتے تو وہ یہ جواب دیتے:

”بڑی ضرورت لوگوں کا انداز فکر بدلنے کی ہے۔ یہ مقصد اسی صورت میں حاصل کیا جاسکتا ہے کہ میں قرآن مجید کی آیات کا مفہوم، اسالیب اور نظام زبان کی روشنی میں اس قدر مل طور پر واضح کروں کہ قرآن کا بڑے سے بڑا مکمل بھی کہہ اٹھے کہ بات وہی ہے جو قرآن کہتا ہے۔ یہ مقصد افادہ عام کے لیے لکھی ہوئی تفسیر سے حاصل نہیں ہو سکتا۔“

## حوالہ

جناب جاوید احمد صاحب غامدی کے شاگرد پروفیسر مستنصر میر نے ۱۹۸۳ء میں مشی گن یونیورسٹی (امریکا) سے اس تفسیر پر پی اچ ڈی مکمل کی۔ ان کا یہ تحقیقی مقالہ - “COHERENCE IN THE QURAN - A STUDY OF ISLAHI'S CONCEPT OF NAZM IN TADABBUR - E - QURAN” کے نام سے امریکن ٹرسٹ پبلیکیشنز، انڈیاناپولس، (انڈیانا، امریکا) سے ۱۹۸۶ء میں شائع ہو چکا ہے۔ (”کوہیر نس اندی قرآن“، ادارہ علوم القرآن، علی گڑھ کی لا ببریری میں دستیاب ہے۔ اس کتاب پر پروفیسر عبد اللہ فراہی کے تبصرہ کے ملاحظہ کریں شمارہ علوم القرآن ۲/۳، جولائی۔ دسمبر ۱۹۸۹ء ۱۲۰-۱۳۱۔۔۔) ”ماہنامہ تدبیر، اپریل ۱۹۹۸ء، ۲۰-۱۹“

